

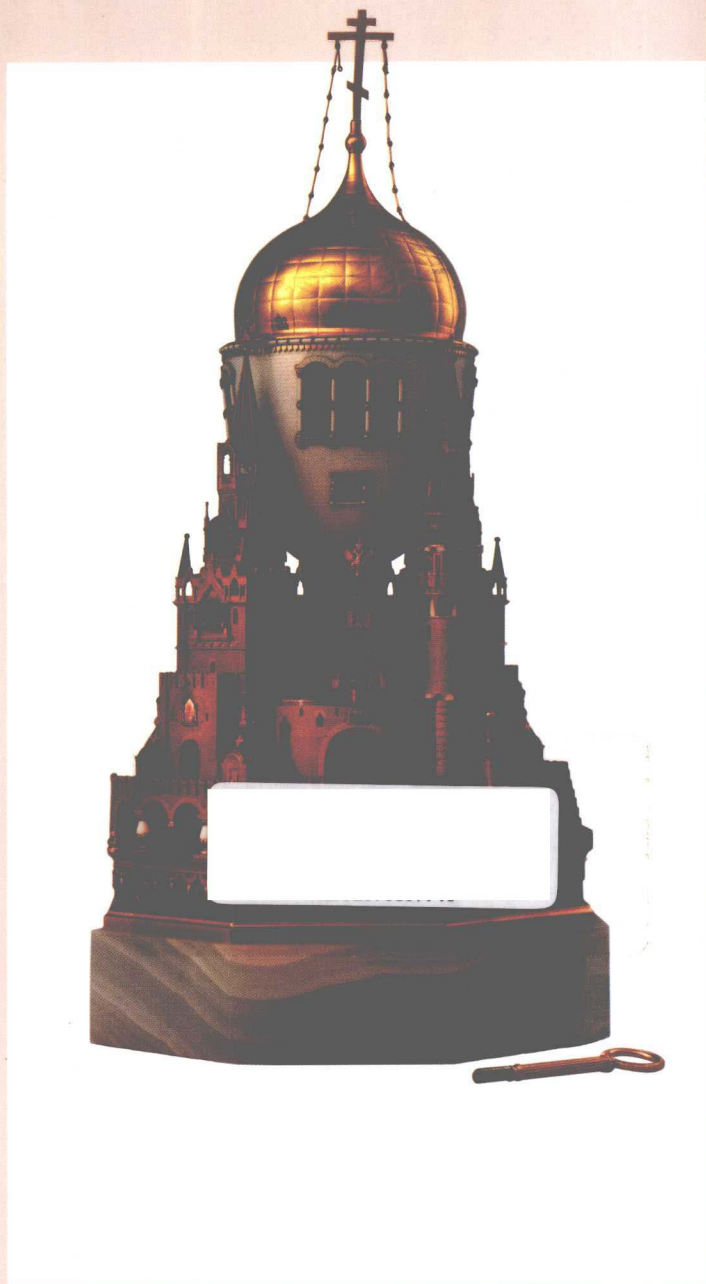
5-10871
11
000

MUSEUM

博物馆之友

上海博物馆编

行走 俄罗斯



Ипоууку по России

译林出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

行走俄罗斯 / 陈燮君主编; 上海博物馆编. —南京: 译林出版社, 2013.4
ISBN 978-7-5447-3657-2

I. ①行… II. ①陈… ②上… III. ①文化史—俄罗斯 IV. ①K512.03

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 026328 号

书 名	行走俄罗斯
编 者	上海博物馆
主 编	陈燮君
策 划	郭青生 陈曾路 张 遇
责 任 编 辑	费明燕
特 约 编 辑	杨烨旻 孙逸洲
校 对	方茜倩 张 垠
摄 影	张泽华 赖城钊
书 籍 设 计	曹文涛
出 版 发 行	凤凰出版传媒股份有限公司 译林出版社
出版社地址	南京市湖南路 1 号 A 楼, 邮编: 210009
电 子 邮 箱	yilin@yilin.com
出版社网址	http://www.yilin.com
经 销	凤凰出版传媒股份有限公司
印 刷	南京爱德印刷有限公司
开 本	787 毫米 × 1092 毫米 1/16
印 张	10
版 次	2013 年 4 月第 1 版 2013 年 4 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5447-3657-2
定 价	45.00 元

译林版图书若有印装错误可向出版社调换
(电话: 025—83658316)

MUSEUM

博物馆之友

行走俄罗斯

Smart Muse

一本博物馆



上海博物馆编



译林出版社

目录

Contents



025

世纪末的魔术师 ——法贝热与复活节彩蛋

在俄罗斯，彩蛋是复活节必备之物。法贝热与他的工匠们将奇思妙想融入到帝国系列彩蛋的制作之中，把原本平凡的复活节彩蛋变为了一段珠宝工艺的传奇。

谈梦云 编译



006

宝光璀璨 ——法贝热珠宝艺术

作为 19 世纪末 20 世纪初俄罗斯最著名的珠宝艺术大师，法贝热一生留下了无数精美绝伦的艺术作品，成为俄罗斯艺术史上不朽的经典，并留给后人无限美妙而惆怅的回忆。

塔季扬娜·蒙田 / 绪洋 译



064

白银时代的俄罗斯艺术 ——欧洲风格的融合

巴洛克、洛可可、新古典主义、新艺术风潮……各种艺术风格在 19 世纪末 20 世纪初的俄罗斯碰撞与交融。而这些新与旧的冲突，又显示出俄罗斯城市间的微妙差异。

孙逸洲

变革与巅峰

——俄罗斯白银时代文化一瞥

19、20 世纪之交的俄罗斯帝国步入了暮年，却在最后的辉煌中孕育着变革与巅峰。

张熙



126

俄罗斯的博物馆

过往的辉煌隐入历史，今日的沧桑留下痕迹。了解俄罗斯，就到俄罗斯的博物馆中一窥究竟。

吴漪婷等编写 / 方茜倩 俄语校订



100

双城记

——莫斯科与圣彼得堡

865 年 VS. 309 年，帝国首都 VS. 精神故乡，莫斯科和圣彼得堡，这两个最重要却迥然不同的城市，上演了一段俄罗斯的双城记。

贝文力

122

北方之星

——艾尔米塔什博物馆

帝国的波澜壮阔，宫廷的日常点滴，无数的是非评价，无数的传奇环绕，尽在艾尔米塔什。

周燕群

150

风情咏叹调

——俄罗斯之旅

自然的考验，历史的烙印，汇聚成为无尽的艺术创作源泉。只有亲自踏上这片土地，才能一解俄罗斯万千风情。

王晓亚、叶海珊 编写





宝光璀璨

法贝热珠宝艺术

访谈 俄罗斯莫斯科克里姆林宫博物馆、
塔季扬娜·蒙田
翻译 张洋

作为 19 世纪末 20 世纪初俄罗斯最著名的珠宝艺术大师，法贝热一生留下了无数精美绝伦的作品，它们伴随着俄罗斯宫廷的珍宝，成为了俄罗斯艺术不朽的经典，并留给后人无限美妙而惆怅的回忆。

2012 年 9 月 29 日至 2013 年 1 月 3 日，俄罗斯莫斯科克里姆林宫博物馆、费斯曼矿物博物馆与上海博物馆联合举办“宝光璀璨——法贝热珠宝艺术展”。借此机会，我们通过电子邮件采访了展览的策展人之一，克里姆林宫博物馆的塔季扬娜·蒙田（Tatiana Muntyan）女士。

问 法贝热珠宝在俄罗斯艺术史中具有何种地位？

蒙田 在十九、二十世纪之交，除了名扬海外的彼得·卡尔·法贝热外，俄罗斯帝国还有不少著名珠宝匠人，如巴·奥夫钦尼科夫、伊·赫列勃尼科夫，这两位莫斯科金银匠手艺精湛，为沙皇宫廷的供货人；还有擅长打造珐琅的匠人，如费·洛里、奥·库尔柳科夫、古·克林格特和博林家族的传人。博林家族打造的作品尤为精致美妙，家族也因竭诚为沙皇及其办公厅服务而获得世袭贵族头衔，这在俄国历史上是绝无仅有的。尽管如此，法贝热的大名仍最为人们所熟悉，这个

名字似乎已具有某种魔力，象征着罗曼诺夫王朝末年、亚历山大三世和尼古拉二世两位沙皇在位时代的俄罗斯珠宝艺术。一名法贝热公司的员工曾强调，创造了他们作品风格样式的绝非法贝热一人，而是整整一代深受俄式创作精神和时代文化熏陶的艺术家与工匠。尽管如此，卡尔·法贝热在俄罗斯珠宝艺术史中仍具有不可替代的显著地位。事实上，在所有俄罗斯工匠中，只有他一人能在创作中运用金、银、珠宝加工的所有手法和风格，为后人留下各式各样丰厚的遗产。法贝热珠宝公司的产品种类极其丰富，从独一无二、巧夺天工的特制贡品到



彼得·卡尔·法贝热



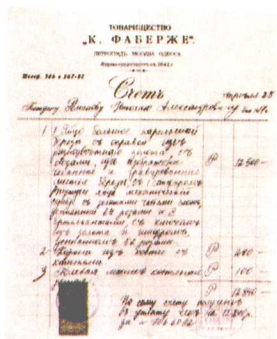
上海博物馆法贝热珠宝艺术特展展厅



彼得·卡尔·法贝热的父亲
古斯塔夫·法贝热



位于圣彼得堡的法贝热公司工坊



1917年法贝热制作卡累利阿桦木彩蛋
的材料清单

满足各阶层不同趣味、需求的批量产品。在生产制作过程中，他们使用了多种精致的新式材料，并运用了各式复杂的珠宝加工技术。

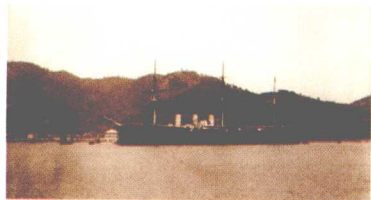
奢华的复活节彩蛋是法贝热创作的巅峰，它不仅是俄罗斯珠宝、珐琅匠人与艺术家的技艺和才华的象征，更是世纪之交的历史见证。在这一系列匠心独具的珠宝礼品中，法贝热成功地表现了俄罗斯动荡的历史，以及沙皇家庭和俄罗斯人民生活中的各个里程碑。因此，无论在俄罗斯还是在国外，当观众在欣赏这些杰作时，他们推崇的不仅仅是许多匠人望尘莫及的玲珑、优雅和美观，还有法贝热在创作过程中融入民族历史以及各类悲喜事件的非凡能力。没有一件当时的珠宝制品能像法贝热这位伟大的俄罗斯珠宝艺术大师制作的复活节彩蛋那样鲜明地表现自己的时代。

问 您能否向我们介绍一下法贝热的生平以及法贝热珠宝公司的发展历程？

蒙田 法贝热家族是法国新教徒的后裔，彼得·卡尔·法贝热的父亲古斯塔夫·法贝热是一位珠宝商人。1842年，古斯塔夫在圣彼得堡开设了法贝热珠宝公司，这是一间简陋但制作精良的小作坊，专门制作黄金和钻石制品。他的儿子彼得·卡尔·法贝热也在那里长大。

卡尔·法贝热早年在德累斯顿学习贸易，并在一家位于法兰克福的公司进行珠宝制作工艺的深造。为了更好地接管父亲的事业，他周游各地以获取艺术灵感，这体现在他未来的很多作品创作之中。1867年，他作

为珠宝修复师在艾尔米塔什宫修复金器。1872年，他接管了公司的事务，仅用了十年就获得了巨大的成功，在莫斯科举办的全俄工业艺术展上被授予金牌，这也使法贝热珠宝公司开始真正成为首屈一指的珠宝公司。卡尔的作品精致、技巧过人而极富品位，这给亚历山大三世的妻子——玛利亚·费奥多罗芙娜皇后留下了深刻的印象。1885年，他成为宫廷供应商。在此后的30年内，他先后为俄国宫廷设计制作了50余颗复活节彩蛋以及一些其他的珠宝。可以说复活节彩蛋是他一生最伟大的成就，也开创了法贝热的巅峰时代。卡尔·法贝热的作品在国内外广受好评，他先后获得沙皇的“陛下的鉴定师”、瑞典和挪威的“王室供应商”称号，并获得了法国的“荣誉军团十字架勋章”。这些荣誉也反映出卡尔·法贝热伟大的艺术成就。



上：“亚速海回忆号”巡洋舰

下：尼古拉二世（第二排左四）与该舰船员的合影



带“亚速海回忆号”巡洋舰模型的彩蛋

沙皇亚历山大三世于1891年赠送给皇后玛利亚·费奥多

罗芙娜的复活节礼物

1891年，俄罗斯圣彼得堡

法贝热公司，M. 佩钦

鸡血石、海蓝宝石、明亮式切割钻石、玫瑰式切割钻石、

红宝石、黄金、铂金、白银、天鹅绒

铸造、雕花、篆刻、雕刻

彩蛋：9.3厘米 × 7.0厘米

巡洋舰模型：高4.0厘米，长7.0厘米

莫斯科克里姆林宫博物馆馆藏



亚历山大宫枫叶室的一角。摄于1914年
角柜内放着法贝热制作的彩蛋

下排从左自右：

亚历山大宫彩蛋（1908）

“斯丹达号”游艇彩蛋（1909）

皇储彩蛋（1912）

中排从左自右：

尼古拉二世加冕十五周年纪念彩蛋（1911）

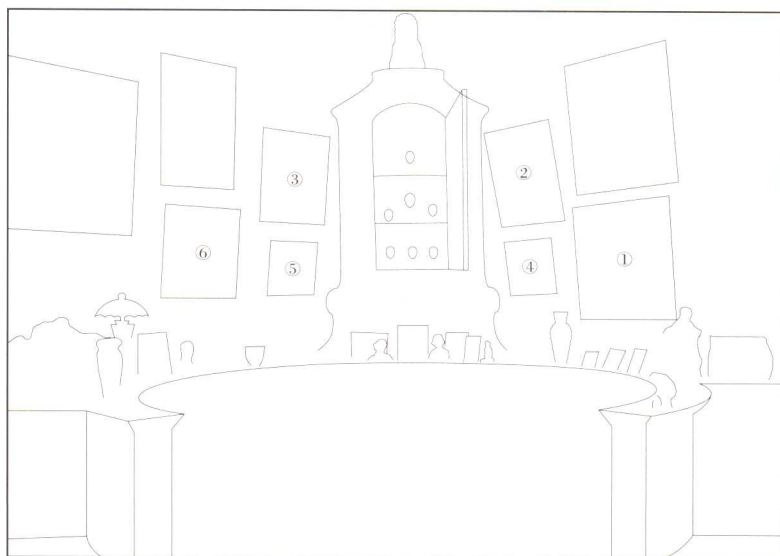
莫斯科克里姆林宫彩蛋（1906）

罗曼诺夫王朝三百周年纪念彩蛋（1913）

上排：

柱廊彩蛋（1910）

墙上挂着尼古拉二世及其子女的肖像





① 尼古拉二世



② 长女欧嘉女大公



③ 次女塔季扬娜女大公



④ 三女玛利亚女大公

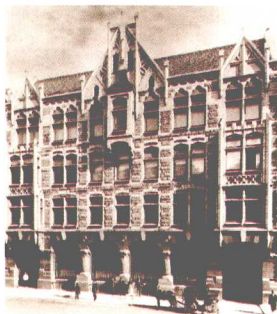


⑤ 四女阿纳斯塔西娅女大公

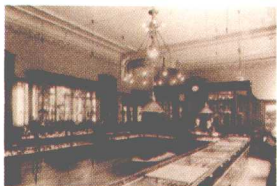


⑥ 皇储阿列克谢





圣彼得堡的法贝热商店



圣彼得堡的法贝热商店内景



法贝热在莫斯科的商店，摄于1893年

法贝热珠宝公司凭借独特的构思和精巧的设计博得了皇室和上层社会的青睐，进而成为俄罗斯最重要的珠宝企业。公司拥有先进的设备和许多技艺超群的工匠，并于19世纪末20世纪初先后在莫斯科、敖德萨、基辅和伦敦等地设立了分公司。法贝热能针对不同地区的特色以及不同人群的需要进行珠宝制作，这也是他成功的因素之一。

法贝热珠宝公司的性质实际上是家族企业，从古斯塔夫·法贝热建立珠宝公司开始，其儿子、孙子都先后参与到了珠宝的设计制造以及公司、分公司的管理经营中。此外，珠宝公司在选拔、培训能工巧匠上也极为严格。因此，法贝热珠宝公司不仅在一个时期内兴盛，而且在之后很长的一段时间里都有着举足轻重的地位。法贝热珠宝公司给后世留下了不少遗产，它强大的包容性和独特的珠宝加工技巧，都无愧于它的名声。

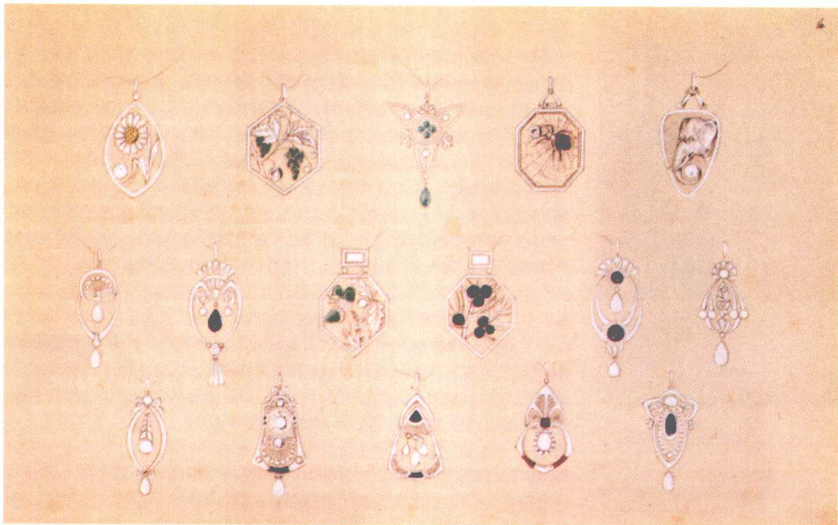
问 在法贝热的珠宝艺术品中，最具代表性的是什么？

蒙田 法贝热打造的珠宝艺术品非常多，种类也很丰富，但最具代表性的无疑是他为沙皇家族所设计制作的复活节彩蛋。

问 复活节彩蛋是否是法贝热独创的艺术形式？

蒙田 不是。彩蛋是俄罗斯庆祝复活节的一种普遍风俗，通常是把鸡蛋涂成红色，也有进行彩绘的。

人们一般会用手头现成的材料来装饰鸡蛋，比如洋葱皮就是一种很好的材料。民间还有种彩绘木蛋。而小康家庭则有更多选择，比如用带漆画的塑形纸做的彩蛋，或是用带图案的陶瓷做的彩蛋，还有用带雕饰的玻璃做的彩蛋，甚至还有用青铜做的彩蛋。还有些彩蛋是用装饰石材制成的。



S. 阿德里亚诺夫，法贝热公司，珠宝设计草图。



西伯利亚大铁路彩蛋

沙皇尼古拉二世于1900年赠送给皇后亚历山德拉·费奥多罗芙娜的复活节礼物
1900年，俄罗斯圣彼得堡

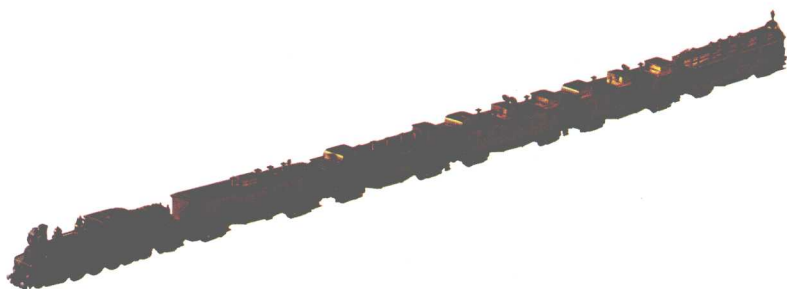
法贝热公司，M. 佩钦

黄金、铂金、白银、玫瑰式切割钻石、红宝石、
缟玛瑙、水晶、木、丝绸、天鹅绒
珐琅

彩蛋：高26.0厘米

火车：长39.8厘米，高2.6厘米

莫斯科克里姆林宫博物馆藏



复活节彩蛋

1899—1908年，俄罗斯莫斯科
O. 库尔柳科夫工厂

白银、绿玉髓、贵榴石

掐丝珐琅彩、镀金

高6.5厘米，直径4.6厘米

莫斯科克里姆林宫博物馆藏

问 那相比一般的复活节彩蛋而言，皇室定制的法贝热复活节彩蛋采用了哪些新技术？

蒙田 法贝热珠宝公司依托了俄罗斯的珠宝加工学派，尤其是彼得堡学派和乌拉尔学派的成就，在制作复活节彩蛋的过程中，大量使用了俄罗斯的彩色硬石。彩蛋壁通常由山水晶和西伯利亚玉制成，打造得非常之薄（仅2—3毫米），而法贝热珠宝公司的能工巧匠们还能在其上镶嵌各种钻石和宝石。除了传统的贵金属、宝石以及产自乌拉尔、阿尔泰和西伯利亚地区的各类硬石外，法贝热珠宝公司还运

用了一些不被视为珠宝的新材料，比如炮弹钢（见藏于克里姆林宫博物馆的一枚1916年彩蛋）或卡累利阿桦木。铂金在当时也是一种新的珠宝材料，法贝热是世上第一批发现其装饰价值的人。最初，他只用铂金制作彩蛋的小细部，如1900年的西伯利亚大铁路彩蛋内的小惊喜——微型火车——的部分车头。后来，他开始用铂金制作整只彩蛋的外壳，这一变化被视作是“前进的一步”。

渐渐地，法贝热把彩蛋变成了真正的机械奇迹，而“机械”对于复活节的礼品工业而言，本身便是

